

Y025

REGOLATORE FRONTALE



FRONT REGULATOR
 REGLER FÜR BATTERIEMONTAGE
 RÉGULATEUR DE FRONT
 REGULADOR FRONTAL
 REGULADOR DA FRENTE



CARATTERISTICHE TECNICHE
 TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referència

Norma de referència

1907/2006

REACH ✓

2011/65/CE

RoHS ✓

PED

2014/68/UE

II 2GD Ex h TX



	FRL 1	FRL 2
ATTACCO FILETTATO METALLICO METALLIC THREAD METALL GEWINDE TARAUDAGE ROSCA ROSCA DE CONEXÃO METÁLICA	1/4" 3/8"	3/8" 1/2"
COPPIA DI SERRAGGIO TORQUE SPECIFICATIONS ANGABEN DREHMOMENT COUPLE DE SERRAGE PAR DE APRIETE ESPECIFICAÇÕES DE TORQUE	Max 15 Nm	Max 20 Nm
PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLOSSWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar	2700 NI/min	3500 NI/min
VITI DI FISSAGGIO WALL CLAMPING SCREWS BEFESTIGUNGSSCHRAUBEN VIS DE FIXATION TORNILLOS DE FIJACIÓN PARAFUSOS DE FIXAÇÃO	M5 x 15	
CAMPO DI REGOLAZIONE REGULATION RANGE REGELBEREICH PLAGE DE RÉGLAGE CAMPO DE REGULACIÓN FAIXA DE REGULAGEM	0 ÷ 2 bar 0 ÷ 4 bar 0 ÷ 8 bar STANDARD 0 ÷ 12 bar	

	FRL 1	FRL 2
FLUIDO FLUID MEDIEN FLUIDE FLUIDO FLUIDO		Aria Compressa Compressed Air Druckluft Air comprimé Aire comprimido Ar comprimido
PRESSIONE MAX MAX PRESSURE DRUCK MAX PRESSION MAX PRESIÓN MAX PRESSÃO MAX		15 bar
TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE TEMPERATURA TEMPERATURA		-10 °C + 50 °C
POSIZIONE DI MONTAGGIO ASSEMBLY POSITION EINBAULAGE POSITION DE MONTAGE POSICIÓN DE MONTAJE POSIÇÃO DE MONTAGEM		Verticale Vertical Senkrecht Vertical Vertical Vertical
ATTACCO FILETTATO FRONTALE FRONT THREADED ANSCHLUSS FRONT CONNEXION FRONTAL ROSCA FRONTAL CONEXÃO ROSCADA FRONTAL	1/8"	3/8"



Tabella dei codici di ordinazione

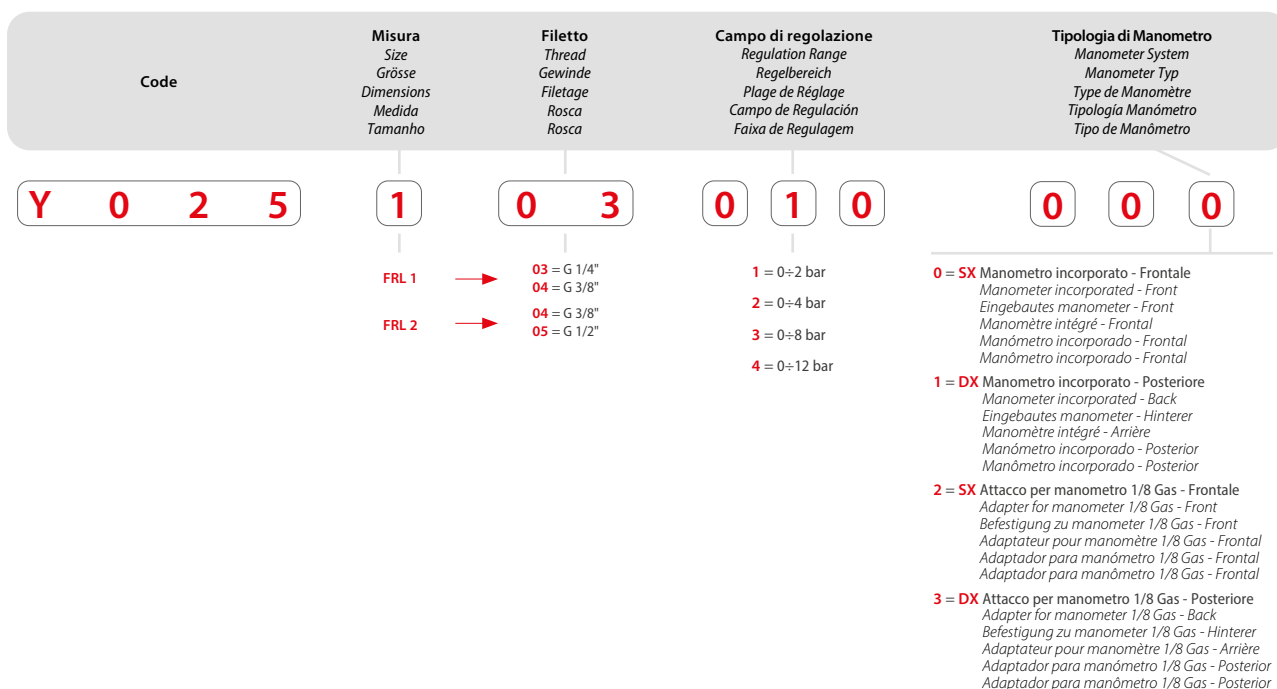
Ordering codes

Bestellschlüssel

Tableau de composition des codes

Tabla de codificación para pedidos

Tabela de codificação para compra



Y025



Standard code in stock	Misura Size Größe Dimensions Medida Tamanho	Filetto Thread Gewinde Filetage Rosca Rosca	Regolazione Regulation Regulation Réglage Regulación Regulagem	Portata Flow Rate Durchfluss Débit Caudal Vazão
SX Manometro incorporato - Frontale / Manometer incorporated - Front / Eingebautes manometer - Front / Manomètre intégré - Frontal / Manómetro incorporado - Frontal / Manómetro incorporado - Frontal				
Y025 103 030 000	REG F 1	1/4"	0 ÷ 8 bar	2700 NI/min
Y025 104 030 000	REG F 1	3/8"	0 ÷ 8 bar	2700 NI/min
Y025 204 030 000	REG F 2	3/8"	0 ÷ 8 bar	3500 NI/min
Y025 205 030 000	REG F 2	1/2"	0 ÷ 8 bar	3500 NI/min
DX Manometro incorporato - Posteriore / Manometer incorporated - Back / Eingebautes manometer - Hinterer / Manomètre intégré - Arrière / Manómetro incorporado - Posterior / Manómetro incorporado - Posterior				
Y025 103 030 001	REG F 1	1/4"	0 ÷ 8 bar	2700 NI/min
Y025 104 030 001	REG F 1	3/8"	0 ÷ 8 bar	2700 NI/min
Y025 204 030 001	REG F 2	3/8"	0 ÷ 8 bar	3500 NI/min
Y025 205 030 001	REG F 2	1/2"	0 ÷ 8 bar	3500 NI/min

IT

I regolatori frontali possono essere disposti a batteria.
Ogni singolo regolatore avrà una regolazione ed un'uscita indipendente (1,2,3).

GB

The front adjusters can be positioned in series.
Each individual adjuster will have one adjustment and an independent outlet (1,2,3).

DE

Regler für Batteriemontage mit Einzelausgang. Jeder einzelne Regler hat eine unabhängige Regelung und separaten Ausgang (1,2,3).

FR

Les régulateurs peuvent être disposés en batterie. Chaque régulateur aura une pression de sortie indépendante (1,2,3).

ES

El regulador frontal puede ser montado en batería. Cada regulador tendrá su ajuste en la salida independiente (1,2,3).

PT

Os reguladores frontais podem ser dispostos em bateria. Cada regulador terá uma regulagem e uma saída independente (1,2,3).



IT

Per l'impostazione della pressione si devono seguire queste indicazioni:

- 1 Sollevare la manopola nella posizione di regolazione;
- 2 Impostare la pressione voluta sempre in salita;
- 3 Premere la manopola nella posizione di blocco.

La manopola in posizione di blocco può essere lucchettata per impedire manomissioni.

GB

Follow the indications below to set the pressure:

- 1 Raise the knob to the regulating position;
- 2 Set the desired pressure always in ascending manner;
- 3 Press the knob into the block position.

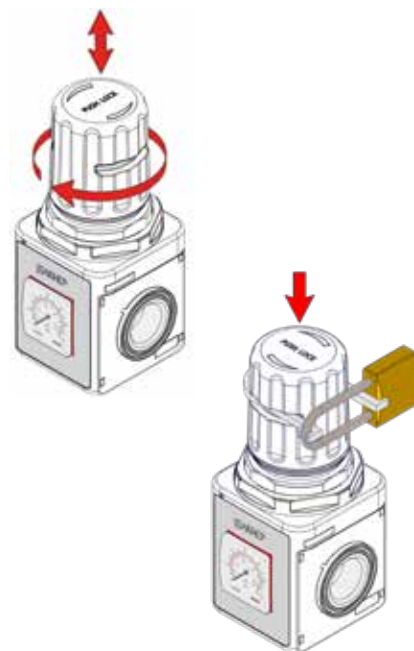
The knob can be padlocked to prevent tampering.

DE

Um den Druck einzustellen, müssen Sie folgende Schritte befolgen:

- 1 Ziehen Sie den Einstellgriff nach oben
- 2 Sellen Sie den gewünschten Druck ein
- 3 Drücken Sie den Einstellgriff nach unten um zu verriegeln.

Der Knopf kann verriegelt werden um im Nachhinein Manipulationen zu verhindern.



FR

Réglage de la pression:

- 1 Relever le bouton de régulation en position haute.
- 2 Tourner le bouton afin régler la pression désirée.
- 3 Pousser le bouton de régulation en position basse.

Le bouton en position verrouillée peut être maintenu par un cadenas pour éviter une ouverture intempestive

ES

Para regular la presión se debe de seguir estas indicaciones:

- 1 Tirar del pomo hasta llegar a la posición de regulación.
- 2 Fijar la presión deseada para la salida girando el pomo.
- 3 Presionar el pomo hasta la posición de bloqueo.

Con el pomo en posición de bloqueo podemos poner un candado para impedir manipulaciones

PT

Para a regulagem da pressão deve-se seguir estes passos:

- 1 Levante a manopla para permitir a execução da regulagem;
- 2 Regular a pressão de saída desejada;
- 3 Aperte a manopla para retomá-la a posição inicial (regulagem travada).

Com a manopla na posição travada pode-se colocar um cadeado para impedir acionamento acidental.



Dimensioni

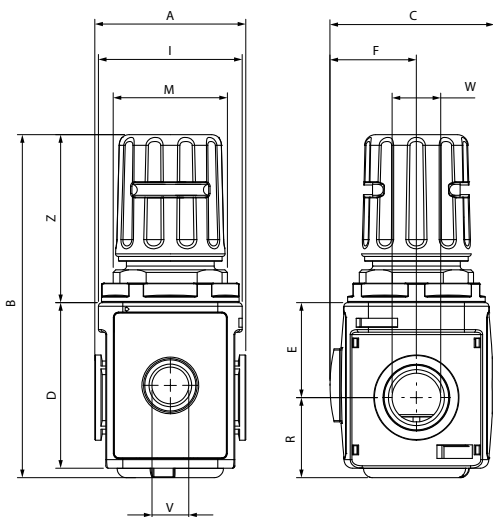
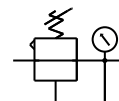
Dimensions

Abmessungen

Dimensions

Dimensiones

Dimensões



	FRL 1	FRL 2
A	51	62
B	117	114.5
C	57	67
D	57	68
W	1/4" - 3/8"	3/8" - 1-2"
E	32.5	39
F	31	35.5
I	47.5	59
R	28	33
M	M37x1.5	M47x1.5
Z	57	72.5
V	1/8	3/8